

駐日イスラエル国大使館 領事部
〒102-0084 千代田区二番町3番地
Fax: 03-3264-0791 E-メール: adm.ast@tokyo.mfa.gov.il

イスラエル国

首相 ベンヤミン・ネタニヤフ様
駐日特命全権大使 ニシム・ベンシトリット様

私たちが参加する「オリーブの木キャンペーン」で2003年にベツレヘムのワラジャに植樹したオリーブの木が、イスラエルにより破壊されたという悲惨なニュースを受けました。私たちが植えたオリーブの木は、パレスチナの農民、アフメド・バーゴウスさんが所有する畑に植えられたものです。このオリーブ畑の破壊行為は、ヨルダン川西岸地区内でのイスラエルの分離壁建設を目的としているもので違法行為です。これまでもオリーブの木を奪われてきたアフメド・バーゴウスさんは、この破壊の結果さらに18dunumの所有地を失い、わずか2dunumsが残されるという悲惨なありさまです。分離壁建設を進めるイスラエル当局は、最小限のダメージで済む別の近隣地での建設を拒み、アフメド・バーゴウスさんの所有地の破壊を強行しました。

さらに、ユダヤ人のイスラエル国民に限定した Givat Ya' el 新入植地をヨルダン川西岸地区内に建設するため、奪える限りの土地を近隣パレスチナ住民から奪い、イスラエルへ統合する計画が進められていると聞きます。所有者から土地を奪い勝手に使用するというイスラエルの行為は、完全に道義を欠いています。イスラエル当局の一連の違法行為は、アフメド・バーゴウスさんがユダヤ人でないことを理由に罰として土地を没収していると解釈するほかないほど、理にかなわないものです。

「オリーブの木キャンペーン」を応援する者として、そしてパレスチナの人々やオリーブ畑の農民の仲間として、私たちはイスラエル政府に次のことを求めます。

1. 農地、土地の破壊をすぐに止めること
2. ヨルダン川西岸地区内に食い込んだ分離壁を、グリーン・ライン上へ移すこと
3. なぎ倒された80本のオリーブの木の寄付者に対し、損害を賠償すること
4. アフメド・バーゴウスさんに対し、オリーブの木と所有地の破壊の賠償をすること
5. Givat Ya' el 入植地を、ワラジャをはじめとするパレスチナ人の土地へ建設する計画を撤回すること

イスラエル政府の誠実なご対応を望みます。

名前

日付

Dear Binyamin Netanyahu, Prime Minister of Israel and
Nissim Ben-Shitrit, Ambassador of Embassy of Israel, Tokyo

We have received some disturbing news today on the destruction of olive trees planted by the olive tree campaign in 2003 in Al Walaja. The olive trees were planted on land owned by a Palestinian farmer named Ahmad Barghouth. The destruction of these olive trees is to pave the way for the Israeli barrier built illegally inside the West Bank. As a result of this, Ahmad Barghouth who has already lost trees will lose a further 18 dunums of his land and be left with only 2 dunums. The Israeli authorities who are building the wall refused to shift the destruction to a nearby area where less damage would occur and instead decided to destroy Ahmad Barghouths property. Furthermore, the plan also sets out to annex the maximum size of the land so it will be available for the construction of a new Israeli – Jewish only settlement inside the West Bank called Givat Ya'el. I believe it is totally immoral to forcibly annex somebody's property so it can be freely used by someone else. I am afraid what The Israeli Authorities are doing makes this sound like Ahmad Barghouth is being punished for not being Jewish and resulting in the illegal confiscation of his land.

As sponsors and supporters of The Olive Tree Campaign's mission to Keep Hope Alive and for Palestinians and Palestinian farmers we call on you to help with the following:

- 1- An immediate halt to the destruction of the land.
- 2- Moving the root of the wall to the green line.
- 3- Compensation to each and every sponsor for the 80 olive trees destroyed.
- 4- Compensation to Ahmad Barghouth for the destruction of his trees and land.
- 5- A clear Israeli commitment to eliminate the already approved plans to build the settlement of Givat Ya'el on the land of Al Walaja and other Palestinians' land.

We are looking forward to your response to this.

Signed: